



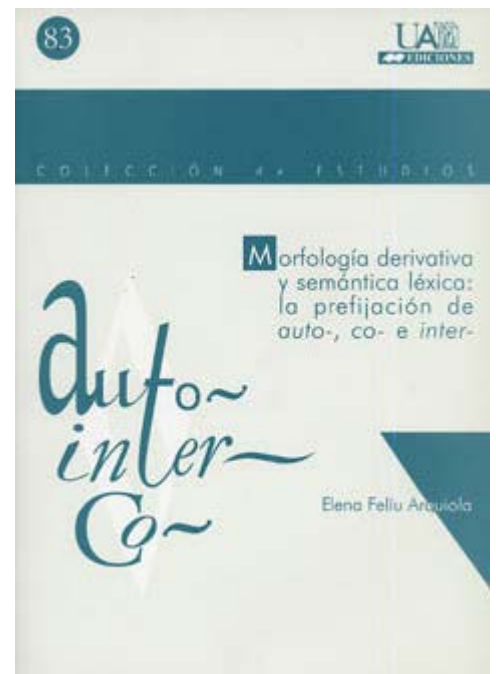
Elena Felú Arquiola,

Morfología derivativa y semántica léxica: la prefijación de auto-, co- e inter-,

Madrid, Ediciones de la Universidad Autónoma de Madrid, 2003

Carmen Conti Jiménez

Hace tan sólo unas semanas se ha celebrado en la Universidad de Jaén el primer *Encuentro de Morfología*. Me llamó la atención que, hasta este momento, la morfología no hubiera tenido el privilegio de contar con una asociación, encuentro o simposio en España. Los asistentes al encuentro manifestaron su preocupación ante distintas cuestiones que atañen a la morfología: unas puramente teóricas y otras de carácter pragmático. Yo, que soy lingüista "generalista" (lo que significa que no considero como núcleo de la gramática ningún componente ni tampoco que haya componentes que estén dentro o fuera de ella), entendí que el debate en torno a las cuestiones teóricas sobre la naturaleza de la morfología era señal de que la disciplina goza de buena salud, en tanto que ciencia humanista que se cuestiona a sí misma y cuestiona también su objeto de estudio. Las razones pragmáticas que allí se esgrimieron me crearon cierta desazón, sin embargo. Me asustó un tanto que se intentara buscar "la aplicación práctica de la morfología" (o la morfología en la praxis social) para justificar su estudio en una sociedad en la que las Humanidades no "sirven" para nada. Y también me entristeció profundamente el hecho de que, en Educación Secundaria, haya profesores que no enseñen morfología a sus alumnos y que, en consecuencia, tengamos universitarios españoles incapaces de analizar o segmentar una palabra.



He querido hacer esta introducción porque una de las coordinadoras de este encuentro, la profesora Elena Felú Arquiola, es la autora del libro que voy a reseñar, obra en la que se tratan muchas de las cuestiones teóricas que se plantearon en el citado encuentro.

El libro de Felú aborda la formación de palabras con los prefijos *auto-*, *co-* e *inter-*. Estos prefijos, pese a su productividad en el español actual y pese a compartir numerosas propiedades semánticas y sintácticas, según señala la autora, nunca habían sido tratados como miembros de una misma clase en los trabajos precedentes. La tesis fundamental defendida por Felú es que *auto-*, *co-* e *inter-*, que denomina *prefijos con incidencia argumental*, constituyen una clase natural dentro de los prefijos externos/léxicos, caracterizada por modificar la relación semántica de los participantes del evento. Se trata de prefijos que no presentan restricciones categoriales de adjunción y que no modifican la estructura argumental del verbo ni el evento denotado por el predicado, sino la relación semántica que se establece entre algunos de sus participantes. Más concretamente, Felú describe *auto-* como un prefijo que establece una relación reflexiva entre el argumento externo y el argumento interno del

predicado; *co-*, como un prefijo que incide sobre el primer argumento de un predicado de actividad e indica que la denotación de ese primer argumento es una pluralidad de individuos; e *inter-*, como un prefijo que establece por lo general una relación recíproca (en ocasiones bidireccional o simétrica) entre individuos, representados, sobre todo, por el argumento interno.

Aparte de su claridad, rigurosidad científica y novedad en la hipótesis de trabajo, quiero subrayar otras cualidades del libro que considero importantísimas. En primer lugar, se debe destacar la metodología de trabajo, pues se trata de una obra con una base empírica y un aparato teórico contrastado que respeta los datos. Los ejemplos de prefijación con *auto-*, *co-* e *inter-* que aparecen en el libro están tomados en su mayoría del CREA y de distintos textos periodísticos, lo que es fundamental en el estudio de prefijos cada vez más productivos y que dan lugar a numerosos neologismos. Es ejemplar también en este libro la labor taxonómica de los procesos de prefijación con *auto-*, *co-* e *inter-*. Dicha taxonomía sigue distintos criterios, basados sobre todo en la categoría gramatical y la clase léxico-semántica de la base a la que se adjunta el prefijo y el tipo de incidencia léxico-semántica que ejerce cada prefijo sobre la base.

El libro consta de cinco capítulos. El primero de ellos es un estado de la cuestión acerca de las distintas perspectivas teóricas adoptadas en la formación de palabras, con especial atención a los procesos de prefijación. Los capítulos II, III y IV, que tratan los prefijos *auto-*, *co-* e *inter-*, respectivamente, abordan las propiedades y restricciones sintácticas y semánticas de cada uno de estos procesos de prefijación, así como los distintos debates teóricos que han suscitado. En el capítulo V, se propone una formalización morfosemántica para la prefijación de *auto-*, *co-* e *inter-* basada en Rappaport Hovav y Levin (1998) y Van Valin y LaPolla (1997). El libro tiene, además, un apartado final de conclusiones teóricas y un apéndice de ejemplos ordenados por categorías gramaticales.

Pasaré a describir con más de detalle los contenidos del libro. En el capítulo I, se presentan las distintas propuestas teóricas sobre la formación de palabras, atendiendo a la diferencia entre los modelos morfológicos que parten del morfema como base (modelos sintactistas y modelos léxico-semánticos) y los modelos morfológicos llamados separacionistas. También en este capítulo la autora presenta los aspectos esenciales de los procesos de prefijación en español y en otras lenguas romances, como el italiano y el francés. Además de repasar, entre otras, las restricciones fonológicas, fonotácticas, categoriales, semánticas y argumentales que pesan sobre los prefijos y las bases a las que se adjuntan, Felú hace una síntesis de las propuestas teóricas categoriales y configuracionales sobre prefijación y revisa los estudios más recientes sobre este proceso en español. Finalmente, la autora adelanta en este capítulo los problemas que los prefijos *auto-*, *co-* e *inter-* suscitan a la teoría morfológica o el debate en torno a la configuración de una clase natural por parte de estos prefijos, que Felú presenta aquí como prefijos externos/léxicos con incidencia semántica sobre los participantes del evento.

En el capítulo II, se estudia la formación de palabras con el prefijo *auto-*, que da lugar a formaciones verbales (p. e. *autoafirmarse*), nominales (p. e. *autoexamen* y *autoconocimiento*) y adjetivales (p. e. *autoevaluativo*). La autora, que interpreta *auto-* como marcador de reflexividad en las formaciones verbales, nominales y parte de las adjetivas, examina las distintas restricciones que pesan sobre las formaciones con este prefijo. En el caso de las formaciones verbales, Felú señala que *auto-* se adjunta a bases verbales que no son inherentemente reflexivas y cuya estructura argumental consta de un argumento externo agentivo y un argumento interno. En las formaciones nominales, la restricción consiste en que los sustantivos tengan dos participantes semánticos asociados en su estructura léxico-semántica. En opinión de la autora, las formaciones adjetivas deverbales en las que *auto-* marca reflexividad no constituyen un grupo homogéneo, ya que dependen del tipo de efecto semántico que cada sufijo adjetivo tiene sobre la estructura léxico-semántica del verbo base.

El capítulo II ofrece también una revisión del tema de la reflexividad. En concreto, es muy

interesante la propuesta de un sistema doble de reflexividad extrínseca para el español, en el que *a sí mismo* y *auto-* parecen disputarse la función del reflexivo fuerte.

En el capítulo III, se estudia la formación de palabras con *co-*. En primer lugar, Felú trata la cuestión de si los afijos derivativos *co-* y *con-* son alomorfos. Tras ofrecer numerosas pruebas, la autora concluye que *co-* y *con-* son en la actualidad afijos independientes. A continuación, la autora analiza las propiedades sintácticas y semánticas que caracterizan la adjunción de *co-* a verbos (p. e. *codirigir*) y a sustantivos (p. e. *coeditor*). En particular, *co-* es tratado como un marcador que desencadena una interpretación plural distribuida de uno de los argumentos del predicado, preferentemente el argumento externo. En el caso de los verbos, el prefijo *co-* se adjunta sobre todo a verbos de "objeto resultado" y de "representación creada". En lo que se refiere a los sustantivos, *co-* puede adjuntarse a sustantivos deverbales (p. e. *codirector*) y no deverbales (p. e. *coautor*). En los deverbales, según señala la autora, *co-* incide sobre el primer argumento de un predicado de actividad e indica que la denotación de ese primer argumento es una pluralidad de individuos. Cuando el sustantivo tiene significado agentivo, sea o no deverbal, *co-* especifica que cada uno de los miembros del plural ha participado en la acción denotada por el verbo base.

En el capítulo IV, se estudia la formación de palabras con el prefijo *inter-*. En primer lugar, Felú aborda la cuestión de si *inter-* y *entre-* son o no alomorfos, concluyendo tras la aplicación de distintas pruebas que se trata de prefijos independientes. En el estudio de las formaciones prefijadas con *inter-*, la autora distingue dos tipos más generales que los empleados en capítulos anteriores. El primer tipo, que denomina "formaciones de origen verbal", incluye los verbos (p. e. *intercomunicar*), los sustantivos y adjetivos deverbales (p. e. *intercomunicación* e *interdependiente*) y los participios adjetivos (p. e. *interconectado*). El segundo tipo, constituido por las que llama "formaciones denominales", tiene como miembros adjetivos relacionales con *inter-* (p. e. *interétnico*) y neologismos como el sustantivo *interequipos*. En opinión de la autora, el prefijo *inter-* con bases verbales suele marcar una relación recíproca o simétrica (esto último cuando la relación entre dos o más individuos es bidireccional) respecto del argumento interno. En lo que respecta a las formaciones nominales, la autora señala que los adjetivos formados con *inter-* pueden recibir una interpretación locativa o no locativa dependiendo del sustantivo al que modifiquen, como se observa en *aguas interinsulares* (locativa) y *torneo interinsular* (no locativa).

Además de esto, Felú establece las diferencias semánticas entre *inter-* y *co-* en las formaciones verbales y aborda distintos problemas relacionados con la prefijación de *entre-*. Estos problemas abarcan en concreto las paradojas de encorchetado entre la segmentación requerida por la interpretación semántica y la morfológica, como en *interétnico*; el empleo del concepto de prefijo *transcategorizador* en formaciones como *acuerdo interestados*; y la flexión interna de plural en derivados como *interequipos*.

En el capítulo V, se presenta el modelo de representación morfosemántica de la prefijación de *auto-*, *co-* e *inter-* a bases verbales. Felú parte de tres asunciones fundamentales para la elección de un modelo de representación: en primer lugar, defiende para la morfología derivativa un modelo basado en el morfema como unidad y admite la asociación entre forma y significado; en segundo lugar, entiende que las piezas creadas mediante derivación tienen un significado composicional, en el que participan el morfema y la base; y, en tercer lugar, y debido a que este tipo de prefijación está condicionada por factores semánticos, opta por representar la formación de palabras con *auto-*, *co-* e *inter-* en el nivel léxico-semántico. A diferencia de otros estudios morfosemánticos, de raíz jackendoviana, Felú emplea el inventario de plantillas léxico-semánticas de Rappaport Hovav y Levin (1998) y la representación de los verbos de creación de Van Valin & LaPolla (1997). Las estructuras léxico-semánticas resultantes reúnen, pues, las características que la autora exigía a la representación de los prefijos léxicos, ya que están representados en un nivel presintáctico tanto el valor léxico-semántico de *auto-* (correferencialización reflexiva: xRx), *co-* (participante agentivo

plural: x y) e *inter-* (reciprocización: xRy yRx) como la estructura léxico semántica de la base verbal.

En conclusión, el libro de Elena Felú Arquiola es de interés tanto para los especialistas en morfología como para los lingüistas oriundos de otras disciplinas. Para los primeros, el libro trata cuestiones relevantes de forma detallada y profunda; para los segundos, este trabajo es doblemente provechoso: por un lado, ofrece una introducción general a las distintas corrientes de estudio de la morfología y, por otro, permite la comprensión de los contenidos más complejos.

Referencias bibliográficas citadas

Rappaport Hovav, M. y B. Levin, "Building Verb Meaning", en M. Butt y W. Geuder (eds.), *The Projection of Arguments: Lexical and Compositional Factors*, Stanford, CSLI Publications, 1998, págs. 97-134.

Van Valin, Robert D. y Randy LaPolla, *Syntax. Structure, Meaning and Function*, Cambridge, Cambridge University Press, 1997.

